



hottek

от ugeu go продукта

www.hottek.ru



RUS

Машинка для сбора катышков НТ-968-002 **Инструкция по эксплуатации**

Технические характеристики

Модель:	НТ-968-002
Питание:	2*1,5 В типа «АА»

Уважаемые покупатели!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также даются рекомендации по правильному использованию данного прибора и ухода за ним.

Храните данное руководство по эксплуатации, гарантийный талон, кассовый чек, а так же, по возможности, картонную упаковку вместе с внутренней упаковкой!

Общие указания по технике безопасности

- Внимательно прочитайте инструкцию, прежде чем пользоваться прибором.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра. Всегда выключайте его, даже если Вы вынуждены прерваться только на короткое время.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Регулярно проверяйте прибор на наличие повреждений. При обнаружении любых неполадок не пользуйтесь прибором.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Для ремонта прибора обращайтесь в сервисную мастерскую.
- Никогда не погружайте прибор в воду или иную жидкость. Не беритесь за прибор мокрыми или влажными руками.

- Прибор предназначен для бытового, а не промышленного использования.

Специальные указания по технике безопасности

- Продолжительность непрерывной работы прибора не должна превышать 1-2 минут.
- Не используйте прибор для удаления катышек на махровых тканях, тканях с ворсом, вышивках и т.п.
- Обязательно выключайте прибор, прежде чем произвести чистку или перед заменой батареек
- Если вы не пользуетесь прибором в течение длительного времени, извлеките батарейки из прибора и храните их отдельно.
- В процессе работы не рекомендуется плотно прижимать прибор к одежде, так как это может привести к повреждению ткани или самого прибора.
- Запрещается использовать прибор для удаления ворса с одежды, находящейся на человеке.
- Не используйте прибор в качестве бритвы.
- Монтаж данного прибора не предусмотрен, так как он поставляется в состоянии готовом к эксплуатации.
- К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Реализация прибора должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством страны-участницы Таможенного Союза.

RUS



RUS

Обзор деталей прибора

1. Отсек для батареек
2. Переключатель «Вкл./Выкл.»
3. Металлическая сетка
4. Съёмный отсек для сбора катышков
5. Защитная крышка

Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы с прибора.
- Протрите поверхность прибора влажной тканью без применения абразивных веществ, после чего вытрите насухо. Установите батарейки в отсек (1). Прибор готов к дальнейшему использованию.

Пользование прибором

- Откройте отсек для батареек (1), потянув крышку отсека вниз.
- Поместите в отсек (1) две батарейки 1,5 В, типа «АА» (батарейки в комплект поставки не входят), строго соблюдая полярность (см. рисунок внутри отсека для батареек).
- Включите прибор, переведя переключатель (2) в положение «Вкл.». В случае, если после включения прибор не начал работать, необходимо ослабить крепление сетки (3), немного повернув ее против часовой стрелки.
- Одежду, предназначенную для чистки, рекомендуется размещать на гладкой, ровной поверхности.
- Расправляйте швы и складки при удалении катышков для сохранения ткани.
- Не прижимайте машинку к одежде слишком плотно, так как это может повредить ткань или защитную сетку (3).
- В процессе работы весь свалявшийся ворс будет скапливаться в специальном пластиковом отсеке (4).
- После окончания работы переведите переключатель (2) в положение «Выкл.» и извлеките батарейки из отсека (1).

Чистка и уход

- Перед чисткой всегда выключайте прибор.
- Регулярно очищайте прозрачный отсек (4) от остатков ворса. Для того чтобы снять отсек (4), потяните его вниз с боковых сторон. Чтобы установить отсек на место - вставьте выемки на задней части отсека (4) в пазы на внутренней поверхности корпуса прибора. Надавите на отсек (4) вверх до щелчка.
- Протрите поверхность корпуса влажной тканью, используя жидкое чистящее средство, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора абразивные вещества.
- Очищайте лезвия щеточкой после каждого использования (щеточка в комплект поставки не входит). Для этого открутите металлическую сеточку (3), повернув её против часовой стрелки. Произведите чистку лезвий и установите сетку (3) обратно.

Внимание!

Будьте осторожны, лезвия очень острые!

Хранение

- Перед тем, как убрать прибор на длительное хранение, проведите его чистку.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.
- Извлеките элементы питания из прибора на время его хранения.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Утилизация



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 2 года

Изготовитель: Кейон Трейд Компани Лимитед

Адрес: Оф.107 Чанг Чун, Иу, Чжэцзян, Китай



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

RUS

Единая справочная служба +7(495) 204-17-75

Изготовлено в КНР

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными.

Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0616xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2016 года.



HOTTEK

от идеи до проекта

www.hottek.ru



ENG

Lint remover HT-968-002 User Manual

Specifications

Model:

HT-968-002

Power supply:

2*1,5 V «AA» batteries

Dear customers!

Before using the appliance, please, read this User Manual carefully. It contains significant information concerning your personal safety, as well as recommendations how to use proper this appliance and to care for it.

Keep this User Manual, warranty card, cashier's receipt, as well as, if it is possible, the carton package and immediate package!

General safety instructions

- Read carefully this User Manual before using the appliance.
- Never leave the appliance unattended. Always turn it off, even if you have to leave for a short time.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have a physical, neurological or mental disabilities or a lack of experience and knowledge, except in cases when such persons have been supervised or briefed how to use the appliance by a person responsible for their safety.
- It is necessary to supervise the children in order to prevent their games with appliance.
- Check regularly the appliance for damage. If there is any problem, do not use the appliance.
- Do not repair the appliance yourself. To repair contact the service workshop.
- Don't submerge the appliance in water or any other liquid under any circumstances. However, if the appliance has fallen into water, unplug it immediately. Don't take out from the water under any circumstances the in-lane appliance.
- The appliance is designed for domestic use and not industrial.

Special safety instructions

- Uninterrupted work time of appliance should be no more than 1-2 minutes.
- Do not use the appliance for removing lint on terry cloth, fluffy fabrics, embroideries, etc.
- Switch off the appliance before cleaning or removing the batteries.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for an extended period of time.
- To avoid damaging the fabric or the appliance, guide the appliance without exerting any pressure over the fabric to be treated.
- Removing the lint from clothes put on a human is prohibited.
- Do not use the appliance for shaving.
- Installation of this appliance is not provided, since it is delivered ready for service.
- The special transportation regulations do not apply to this appliance. When transporting the unit, use the original packaging. When transporting, avoid drops, shocks and other mechanical effects on the appliance, as well as direct influence of rain and aggressive medium.
- The appliance sale has to be carried out in accordance with the current legislation of the participating countries of the Customs Union.

ENG



Overview of the component parts

1. Battery Compartment
2. On/Off Switch
3. Metal Lint Grid
4. Removable Lint Chamber
5. Protective Cover

Before first use

- Remove packing material.
- Wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive agents. Wipe the appliance completely dry. Insert the batteries into the battery compartment (1). The appliance is ready for use.

How to use

- Open the battery compartment (1) by sliding it downward.
- Insert 2 batteries (AA type, 1.5V) (not included) into the battery compartment. Please observe correct battery polarity (see marking inside battery compartment).
- Use the On-/Off Switch (2) to turn the appliance on. In case the appliance fails to turn on, loosen the grid (3) by slightly rotating it in anti-clockwise direction.
- The cloth to be treated is recommended to be placed on a flat level surface.
- While removing lint, smooth out any gathers and seams to avoid damaging the fabric.
- To avoid damaging the fabric or the protective grid (3), guide the appliance without exerting any pressure over the fabric to be treated.
- While operating the felted fluff will be deposited into the plastic lint chamber (4).
- After use switch the appliance to the OFF position using On/Off Switch (2) and remove the batteries from the battery compartment (1).

Cleaning and Maintenance

- Always turn the appliance off before cleaning.
- Regularly empty the lint chamber (4). To remove the chamber (4), pull the chamber downwards on both sides. To put the lint chamber (4) back, insert the release tabs into slots

located in the inner side of the case. Push the lint chamber (4) until it clicks closed.

- Wipe the appliance with a damp cloth using any cleaning agent and then dry using a dry cloth.
- Do not use any abrasives for cleaning.
- Clean the appliance with a brush supplied after each use. Unscrew the metal lint grid (3) by retaining it counter clockwise direction. Clean the blades and put the grid (3) back.

Warning!

Very sharp blades!

Storage

- To store the appliance, thoroughly clean it.
- Store the appliance in a dry cool place out of reach of children.
- Remove the batteries before storing the appliance.
- Electrical equipment have to be stored in a dry place at ambient temperature no higher than plus 40 °C with a relative humidity of 70%, and the absence of dust, acid and other fumes in surrounding medium which affect adversely the materials of the electrical devices.

ENG

Utilization



After the end of the service life do not discard the unit with household waste. Hand it at an official collection point for recycling. Doing it you will help protect the environment.

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 2 years



This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

ENG

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0616xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2016.



Hottek

от идеи до продукта

www.hottek.ru



KAZ

HT-968-002 жабағыланып қалған түкті кетіруге арналған қол аспабы

Қолдану жөніндегі нұсқаулық

Техникалық сипаттамалары

Үлгісі:

HT-968-002

Кернеуі:

2*1,5 В «AA»

Құрметті сатып алушылар!

Құралды пайдаланбас бұрын Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз етуге бағытталған маңызды ақпараты бар және аталған құралды дұрыс пайдалану, сондай-ақ оның күтіміне байланысты ұсыныстар берілген осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Пайдалану туралы берілген нұсқаулықты, кепілдік қағазын, кассалық есеп-шотты, сондай-ақ, мүмкін болса, картон қорапшасын ішкі қаптамасымен бірге сақтаңыз!

Қауіпсіздік техникасы жөніндегі жалпы нұсқаулар

- Аспапты пайдаланар алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер Сізге тек қысқа уақытқа ғана жұмысты тоқтату қажет болса да, оны әрдайым сөндіріп тұрыңыз.
- Осы аспап дене, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибе мен білімдері жетіспейтін адамдармен (соның ішінде балалармен), осындай адамдарды қадағалау жүргізілетін немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адаммен осы аспапты қолдану жөніндегі нұсқаулық берілетін жағдайларын қоспағанда, қолданылу үшін арналмаған.
- Балалардың аспаппен ойнауын болдырмас үшін, оларды қадағалауды жүргізу қажет.
- Аспапта ақаудың бар-жоғын жүйелі тексеріп тұрыңыз. Кез келген кемшіліктерді байқаған жағдайда аспапты қолданбаңыз.
- Аспапты өз бетіңізмен жөндемеңіз. Аспапты жөндеу үшін қызмет көрсету шеберханасына жолығыңыз.
- Аспапты ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Аспапты су немесе ылғал қолыңызбен ұстамаңыз.
- Аспап өндірістік қолдануға емес, тұрмыстық қолдануға арналған.

Қауіпсіздік техникасы жөніндегі арнайы нұсқаулар

- Аспаптың үздіксіз жұмыс ұзақтығы 1-2 минуттан аспауы тиіс.
- Аспапты түкті маталарда, кестелі маталарда түйіртпектерді және т.б. кетіру үшін қолданбаңыз.
- Тазалауды жүргізер немесе батареикаларды ауыстырар алдында аспапты міндетті түрде сөндіріңіз.
- Егер сіз аспапты ұзақ уақыт аралығында пайдаланбасаңыз, аспаптан батареикаларды алып тастаңыз және оларды бөлек сақтаңыз.
- Жұмыс үдерісі кезінде аспапты киімге тығыз жақындатпауға кеңес беріледі, себебі ол матаның немесе аспаптың бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Адам үстіндегі киімдегі түкті алу үшін аспапты қолдануға тыйым салынады.
- Аспапты ұстара ретінде қолданбаңыз.
- Осы аспап пайдалануға дайын күйінде жеткізілгесін, монтаждауды талап етпейді.
- Осы аспапқа арнайы тасымалдау ережелері қолданылмайды. Аспапты тасымалдау кезінде түпнұсқалық зауыт орамасын пайдаланыңыз. Тасымалдау кезінде аспаптың құлауын, соққы мен аспапқа түсетін басқа да механикалық әсерді, сондай-ақ атмосфералық жауын мен агрессивті орталардың тікелей әсерін болдырмау керек.
- Осы аспаптың сатылуы Кеңендік Одақ мүшесі мемлекетінің қолданыстағы заңнамасына сәйкес жүргізілуі тиіс.

KAZ



KAZ

Аспаптың бөлшектеріне шолу

1. Батареяларға арналған бөлік
2. Сөндіргіш «Қос/Сөнд»
3. Металл торы
4. Жабағыланып қалған түкті жинауға арналған бөлік
5. Қорғаныш қақпағы

Алғаш пайдаланар алдында

- Аспаптан барлық орама материалдарды алып тастаңыз.
- Аспап сыртын алдымен ылғал матамен абразивті заттарды қолданбай сүртіңіз, кейін құрғақ етіп сүртіп алыңыз. Батареяларды бөлікке орналастырыңыз (1) Аспап кейінгі пайдаланысқа дайын.

Аспапты пайдалану

- Бөлік қақпағын төмен тартып, батареяларға арналған бөлікті (1) ашыңыз.
- “AA” типті 1,5 В екі батареяларды (батареялар жеткізілімнің жинақталымына кірмейді) қарама-қарсылықты мұқият сақтай отыра (батареяларға арналған бөліктің ішіндегі суретті қараңыз) бөлікке (1) салыңыз.
- Сөндіргішті (2) “Қос” қалпына ауыстырып, аспапты қосыңыз. Егер қосқаннан кейін аспап жұмыс істеуді бастамаса, тор (3) бекіткішін сағат тіліне кішкене қарсы бұрап босаңсыту қажет.
- Тазалауға арналған киімді тегіс бетте орналастыруға кеңес беріледі.
- Түйіртпектерді жою кезінде матаны сақтау үшін тігістер мен бүктесінділерді жазыңыз.
- Машинаны киімге тым қатты жақындатпаңыз, себебі бұл мата немесе қорғаныс торын (3) зақымдауы мүмкін.
- Жұмыс барысында барлық жабағыланып қалған түк арнайы пластикалық бөлікте (4) жиналады.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін сөндіргішті (2) “Сөнд” қалпына ауыстырыңыз және батареяларды бөліктен (1) алыңыз.

KAZ

Тазалау және күтім

- Тазалар алдында әрқашан аспапты сөндіріп отырыңыз.
- Мөлдір бөлікті (4) түк қалдықтарынан жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Бөлікті (4) шешу үшін, оны бүйір жақтарынан төменге қарай тартыңыз. Бөлікті орнына орналастыру үшін, бөліктің артқы бөлігіндегі қуыстарды (4) аспап корпусының ішкі бетіндегі ойыққа салыңыз. Бөлікті (4) жоғары қарай шертпек естілгенге дейін басыңыз.
- Аспаптың сыртқы корпусын сұйық тазартқыш затты қолданып сүртіңіз, кейін құрғақ етіп сүртіңіз.
- Аспапты тазалау үшін абразивті заттарды қолданбаңыз.
- Жүздерді әр қолданыстан кейін қылшақпен сүртіңіз. Бұл үшін қорғаныс торды (3) сағат тіліне қарсы бұрап ашыңыз. Жүздерді тазалаңыз және торға (3) қайта орнына орналастырыңыз.

KAZ

Назар аударыңыз!

Сақ болыңыз, аспап жүздері өте өткір!

Сақтау

- Аспапты ұзақ уақыттық сақтауға алып қоюдан бұрын, аспапты тазалаңыз.
- Аспапты құрғақ, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Сақтау кезінде аспаптан қуат беру элементтерін алып тастаңыз.
- Электр аспаптары ауаның 40°C-тан аспайтын температура кезінде және салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан аспайтын, сондай-ақ қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына кері әсер ететін шаң, қышқылдық және өзге булары жоқ жабық әрі құрғақ жайларда сақталады.

Көдеге жарату



Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталған соң оны тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Бұдан әрі көдеге жарату мақсатында оны мамандандырылған көдеге жарату орнына апарыңыз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны қорғауға өз үлесіңізді қосасыз.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құралдың жұмыс істеу мерзімі – 2 жыл

EAC

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0616xxxxxx болса, бұл бұйым 2016 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

KAZ



HOTTEK

от ugeu go проекта

www.hottek.ru